

კვერცხი 15 პაპ.

პროლეტარიატის უფლის ქვეყნისა, შემოსილის!

ცენტრალური

№ 3

ველა 14 დეკემბერი, 1924 წ.

№ 3



ო. გ. - 20.

სკოლის სკოლიდან ამორფანს ჩეკა უზიზლად მაძებარი. ცუდი პერი უვას დასდევი გაიარეს დაგდება; მკოლეონის სკოლიდან დაგდება; ჩეკა სტრატი გიო მწევარი. რასაც იზამ „საქმეს კარგსა“, უფლის უცურგზე გადაგნდება.

ଓঁ আশুলী হা লা গুচ্ছে লা

შე არ ვაცი ქეყნად თუ ვინმე მოიპოვება ისე-
თი ადამიანი, რომელმაც არ იცადეს თუ რას ნი-
შავას: შემცირება და გაწმიდა.

შორეულ წარსულს თავი დავანებოთ და და-
ვიწყოთ ახლოდან.

ଏଠି ଫୁଲିର ଶ୍ଵାଙ୍କ ଦୁଇର୍ଗତିକିମ ମନୋବିଜ୍ଞାନିକାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ପରିଚ୍ୟାବଳୀରେ ଦାଖିଥିଥିବା ମନୋଫିଲୋପ ନାମ, କୁମାର ହିନ୍ଦୁ
ଦୁଇର୍ଗତି (ଫୁଲକ, ନାମଦ୍ରିଗିଲ ହିନ୍ଦୁଦୁଇର୍ଗତି) ବାବୁକାରା ଶ୍ଵେତପ୍ରାଣ
ରହିବାର ପରିମାଣରେ।

ცხრაას ჩვიდმეტიდან ზოგიერთ ქვეყნებში ხალ-
ხმა დაიწყო მეფეების შემკრიბა.

პირველი დოუსტომა შეიმცირა მეფე, შემდეგ
გერმანეთი, უნგრეთი და ოსმალეთი.

სხვა ქვეყნებშიც არის სააპილო მუშაობა და
ჩეგნ მოწავენი ვიქტორი მრავალ მეცნევის შემცი-
რებისა.

მაგრამ გარტუ შემცირებას არ შეუძლია ცხოვ-
რების გაჯანსაღება. ეს ყველაზე უწეს-ნ მუშავე
შეიგნებას და ოქონმბრიდან შეუღენ შემცირების
შედეგ პატიონს გამოწერას.

გაწევდა უურის ძნელი საქმეს, ვიღებ შემცირება. ოთხი წლის განმავლობაში ენტრეპრიზი შრომით და ბრძოლით როგორც იქნა გამჭიდეს, ჩატარი. შედეს უკანასკნელი კამპანია დასრულდა ჩვენში 1921 წლის 25 თებერვალს.

ვინც ამ ხსის განმავლობაში ქვეყნში არ იყო
და თვალყურს ადევნებდა ცხოვრებას, უსათუოდ
ეცოლნება რა რა ნიშნავს: შემცირება დ გა-
მზიდა.

ამას რომ თევი დავანებოთ, მანც უნდა ვი-
ცოდეთ, რადგან ზეპრი ჩეცნებანი თითონ ყოფილა
ამის მსჯებრლი.

დღეს შემიტრება ცხოვრების კულტურა დარგში
დღება: სახელმწიფო დაწესებულებებში და ოჯახშიც.
მათის დასამტკაცებლად გადაყმალით რომელიმე
დღის ჩერენი გაზიერები, ანდა სასამართლოს ოქტო-
ბი. და ჩერენ ვნახავთ:

- ତାଙ୍ଗ ମନୋଗ୍ରା.
 - ତାଙ୍ଗ ମନୋଫେଲିଂ.
 - ତାଙ୍ଗ ଡାକ୍ତରିହିଂ.
 - ମନ୍ଦିଗ୍ରା.
 - ଡାକ୍ତରିହିଂ.
 - ପରିଣ୍ମ ଗୁରୁଶ୍ଵା.
 - ମିଶର ଗୁରୁଶ୍ଵା.

- ପାଞ୍ଜିକ ଏଲ୍ଲାଙ୍କ ଶମ୍ଭବିତି ଦୀର୍ଘତା.
- ମୁକ୍ତିକାରୀ ନାଥୀଙ୍କ ଦାଖଳାକାରୀ ଦୀର୍ଘତା.
- ଗାଁକୁରାଙ୍ଗେ.
- ମନିଷାଙ୍କେ.
- ଗାଁରୀପୁଣୀ

ଦ୍ୱା କ୍ରିଏସ ରୂପରେନ୍ଡା ଲେଖନ ଶ୍ରୀତକ୍ଷେତ୍ରବନ୍ଦିବା,
ଦେଖିବା କିମନ୍ଦା, ଲୋମ ଦେଖିବା, ଲୋମକ୍ଷେତ୍ରବନ୍ଦିବା,
ରୂପରେନ୍ଡା ସାହୁର୍ମନ୍ଦିବା ଏବଂ ଏହି ଲେଖନ ମୁଦ୍ରଣବନ୍ଦିବା
ଏମନ୍ତରେ ମିଳିବାଲୁଣି.

აქ სა იშარი არაფერი არ არის. აქ ხდება:
შემცირება და გაწმება.

თავის მოკლება, დატანიბა, მოწმებლი და სიზოგადოლ სიკედლილი არის სიცოცხლის უშეცირება. ზოგი კევანი თვითონ უშევება თავის სიცოცხლეს უშეცირებას; ზოგი სხვა უშეცირებს.

ქვერა ცოლს გაეკინა, ანდა ცოლმა ქვერა
გააცდო; ეს არის ოჯახში, სიც ქსტეჭათ, ზურტის
შეკირება, ანდა ერთ ერთის ზურტის გაძრუშე
დაჩინენ ამ ოჯახში. (ეხალია „ოჯახის“ ნამდვილ
შემაღლებამ არაფერი იყოლდება, რაღაც ქმარ
და ცოლ გვირილი ისევ ახდენენ ზურტის შეესებას
და ხშირიდ ერთის შავიცრად სამ-თოხს ჰქორტებენ
ოჯახს საყვარელების სახით.

ხშირი ისეთი მოვლენაც, როცა ცოლ-ქმარი
ერთმანეთს მალულიდ სტრეგბენ შტატს გარეშე.
მარავმ ის ჩაინა არ დაიწყობისტის ძრო.

କୁନ୍ତ ଲମ୍ବାଦ-ଶୁଭ୍ୟାକୁରିଦ୍ଵୀପ କୁରିଲବାଦ, ଗାପାଳ-
ପ୍ରସ ଓ ମନ୍ଦିରଙ୍ଗଳ, କ୍ଷେତ୍ର ଦାଙ୍ଗନାଥାର, କୁନ୍ତ ଓ ଶୈଖ-
ତ୍ବେଶ୍‌ବାହି ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧରେ କୁଣ୍ଡଳରୁ ଶୈଖପୁରୀରେ ଏହା ଏହି ଶିଥରେ
ଅଭିସାର୍ଯ୍ୟରେ କୁଣ୍ଡଳରୁ ପ୍ରେତିକୁଳରେ, ଏହି ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧ
ଅକ୍ଷୀର୍ଦ୍ଧରେ କୁରିଲ-ଦାପାତ୍ରା ଶବ୍ଦାନ୍ତରେ ଅନ୍ତର୍ବାଦରେ,
କୁଣ୍ଡଳରୁ ଏହି ଧନ୍ତଳା ଧର୍ମ ମେଘଦୁର ନାୟକାକୁରିଲ
ଏହାରମନ୍ଦିରରେ ମୃତ୍ୟୁବାନଦିଃ ମୁକ୍ତାନ୍ତରେ ମୁମ୍ଭିରକ୍ଷେତ୍ର
ଓ ମୁହଁମୀନ୍ଦ୍ରିଯ ଏହି କୁଣ୍ଡଳ.

მილიცას ევალება, ხელი არ შეუშოლოს ხე-
ნებულ ამხანგობის, რომ ხასურელიად დატრანდეს
მცხოვრებთა ოჯახის შეტყირება და გაწმედა. მჩ-
მდნად მილიცას კერ ვერცვით დიდ მაღლობას,

დღემდნ ჩეენში ხდებოდა უმთავრესად შემცირება, ხოლო ამ ბოლო დროს მიშვეს ხელი გამზედას.

მუშაობა და გლეხთა ინსპექციის სახალხო კო-
მისარი ამ. ან. დოლიძე რეინის ცოცხით შეუდა-
რენი დაწესებულებების გაწმენდას. მართალია, ამისა-
თვის იგი საკუთრის ღირსია ყველა ცხვრის ქურ-
ქში გახვეულ მგლებისაგან, მაგრამ გაწმენდისათვის
ტარტარობი დიდ მაღლაბის უწყიდებს და, ცხა-
და, როცა ტარტარობი სწყალობს— „წმინდანები“
ვერაფერს დაკალებებს.

შემცირება და გაწმენდა მარტო ტფილიში
არ ხდება. მართალია სხვა ჭილაქებში და დაბეჭი
ჯერ კიდევ ასე მეტაცრად არ ტარტარი, მაგრამ ამ. ან. დოლიძე როცა ტფილის მორჩება, იქითკენაც
გაეშერება თავისი რეანის ცოცხით.

შემცირებას და გაწმენდის მნიშვნელობა ყველა
მოქალაქეს შეგნებულია აქეს. ასე მაგალითად, ჩენი
ავტორი (3. ობოლი) ბათუმიდან შემდეგს იტყობი-
ნება:

— „ჩენმა მეზობელმა იყანებმ შემცირება მო-
ახდინა და შტატს გარეშე დასტურა თავისი ცოლი
კესარი“. „დათიკო ერთ ძეგლშევარა მავშეით
დაქმაყოფილდა და მეორე ჩერებში გავეცული ჩაუ-
გდო გიგია თავდიშვილს“. „მეტოლე გაგუაშ შემ-
ცირება უყა ერთის თვლებს და ერთს სამი თვლე-
ბით ატარებს“. „ადგილობრივი მიკიტენებმა მო-
ახდინეს თელშების შემცირება, რის გამო პირველს
და მეორე კერძს ერთს და იმავე თელშებე ასხმენ“.

ჩენ გვაქვს ცნობა, რომ ერთ პიროვნების
(ჯერჯერობით არ ვასახლებოთ) თავისი იჯახის შე-
მცირების ასეთი გეგმა ქველებია შემუშავებული:

„ცოლის შტატის გარეშე დატოვება, მის მა-
გიერად სამი საყვარლის აყვანა. მოზრდილი ქალის
მიერტნისთვის მითხვება, პატარა შეილის ქუჩაში
გაშემა, მოხუცი მამის, როგორც „ძელი“ კაცის
სიკელილია დასკა, დედის განთავისულება თავის
შზრუნველობისაგან“.

მ გვარდო ჩენ ვხედათ, რომ შემცირება და
გაწმენდა ყველასათვის სასაჩვებოა, მაგრამ არის
ჩენში კიდევ ისეთ ხასია, რომელსაც დღემდინ
ვერ შეუძლია ეს ინგანური ქეშაზერება.

ეს ხლის გასტავებ მუშაქორები და საზოგადოთ
ყველა კოტესპადენტები. წერილის და აზის შე-
მცირება და გაწმედა ვერ გასუვით. მართალია ტარ-
ტარობი ახდენს შემცირებას და გაწმედს მათ მიერ
გამიგზავნილ წერილებისა, მაგრამ შემცირების და
გაწმედის შემდევ არც ერთი სატყვა იღია რჩება
ქაღალდებე და ასე დღის პირდაპირი გაშრუტით უქი-
რო კათოლიკე ამგზავრებს.

ტარტარობმა გადასწყვიტა მოახდინს კოტე-
სპოდენტების შემცირება და გაწმედა, რასაც აცხა-
დებს მათ საყურადღებოთ.

კოლანა.

ქველობებები.

I.

ცხოვრობდა კაცი ერთი, —
სავლე სახელი მისი, —
ერთგვარიალ აწუხებდა
დარდი თვისიც და სხვასიც.
როცა ჯიბებში ცოტა
გაუჩნდებოდა ფული,
არ ასევებდდ მრავალ
საკუთრებით გული.
ეყბნებოდა: — სავლე,
რითა ხარ ძუნწ ასე?..
როცა მდიდარი გახდი,
ფულით გაქვს ჯიბე სავსე,
მოყვასისადმი გრძნობა
რად უნდა გქონდეს მტრული;

ვინ იცის, რამდენია
დღეს ხმელ პურს მონატრული.
ი, თუნდ გასხვეს კარგად,
საქუა მეკიტანი...
შეხე, ჩამოდნა როგორ
იმისი მსხვილი ტანი...
მუშტრები ძელის-ძელი
ერთ დღეს გაექცა ყველა,
დღეს უნდა, მათ სავლე,
შენს მხრიდან იმის შეელა...
არ გახსოვს, მეკომარტბში
ერთხელ რა რიგათ გაქა,
და ამის ნაცვლად ერთა
გსურს დაიკიშუ საქო?..

ଲା ମାହିତିଲାପ ସାଙ୍ଗେ ଥୁଣ୍ଡା
 ସାଜ୍ଞୋଟିକ ନ୍ୟା ଫ୍ରାଙ୍କରିନ,
 ଲା ସିବିରାଲ୍‌ମୁଣ୍ଡିତ ସାଙ୍ଗେ
 ବିଶୀର୍ଣ୍ଣାଦ ଗାହିନ୍ଦା ନ୍ୟାନ.
 ଯୁଗୀର୍ଧିତା କ୍ରିଏସ
 ନାପ୍ରିନ୍ତନ, ଶେଖ୍‌ବରିଲ ଗଢ଼ିଶ୍ଚ
 ଲା ଡାଲନ୍‌କ୍ରମୁଳ୍ସ ସାଜ୍ଞୋ
 ମିଳାଗ୍ରେହିନ୍ଦା କାହିଁଥେ.
 ଶ୍ରୀପାଦା; - ସାଜ୍ଞୋ... ସାଜ୍ଞୋ!..
 ନ୍ୟ ନାଲ୍‌ବିଲାପ, ନ୍ୟା ମାଝାରିତ!..
 ନ୍ୟ ଗାହିମେଶ୍ରା, ନ୍ୟର୍ତ୍ତା.
 କ୍ରେତି ମି ଫାସାହିଗ୍ରାହିତ!..
 କାଲେଖାଲ ଦ୍ୱିତୀୟାଳୀରା
 ସାଜ୍ଞ ଫ୍ରାଙ୍କରିନ୍‌ଦେଇ ଫ୍ରିଲ୍ସା,



და შემდეგ სავლეს ფულებს
მსწრაფლ აუგებდა წესსა.

II.

ଦାର୍ଢଳାପିତ, ମେଘରୁ-ଦ୍ଵେଶ୍ଵରୀ
 ମନ୍ଦିଳ କୃତ୍ତିବନ୍ଧ ସାଗଲ୍ଲେ..
 ତଙ୍ଗାଟ୍ଟିଥିବ ଶବ୍ଦଭ୍ରତ, କ୍ଷେତ୍ର
 ବାନ ଆଲ୍ଲ୍ଯନ୍, ଓ ବାନ ହାଗଲ୍ଲେନ୍.
 ଯାଶକ୍ରିମ ଶିବାର୍ଥୁଳିତ
 ଶାଶ୍ଵତ ଘୁମା, ତାପ;
 ଉଦ୍‌ଗତ ଦାର୍ତ୍ତନାଂତ ଶିଖିବେଦା
 ଘୁମାନିବ ମେଘଲୋପିତ ଏବା;
 କ୍ଷେତ୍ରଭାବରେ, କାର୍ଣ୍ଣଲୋପି, ମନ୍ଦିଳ
 ଦିଲ୍ଲାକାଶ ଶୁଭେଶ୍ଵର ଶର୍କରାଲ୍ଲାଦ..
 ଶୁଭର ଶାମମେଘଲୋପି ପ୍ରୟୋଗ
 ଘୁମାନ୍ତି ହାଜରାର ମେତ୍ରାଦ.
 ଏ କୁରାଗା ଗାନ୍ଧିମୁହୂର୍ତ୍ତ,
 ଯୁଝିରାବନ୍, ବୋଟ୍ରେଜା ଗୁର୍ବ,
 ଫ୍ରାନ୍ ମଞ୍ଜନ୍ଦ୍ରେବ, ଶ୍ରୀବିଜେନ୍ଦ୍ର
 ମେ ବାରାହାଶୀ ଫ୍ରେନ୍ଡିଶ୍ରୀପିତ୍ରାମ..

თვალშინ სახლება ისევ
 ხან ფერნ, და ხან ჩავლენ;
 თითქოს ზღვა არის ჭრა
 და ნავი კიდევ სავლე.
 ბოლოს ერთს აღიარეს დადგა
 და ფეხში აღარ იცვლის.
 დაიძნა... ეხლა საით
 წვერებს აღარ იცის.
 უცბად ტრამვაის ვაგონს
 შეაწყრო ახლოს თვალი,
 და გაექნა მისკენ
 ბარბარის სავლე მოვრალი.
 წესებთ წინაშე, ფიქრობს,
 პასუხი მხლოებმა იგონ,
 და უკვე „გაქანებულს
 შეახტა იგი ვაგონს.
 მაგრამ სხ.ნს ჩევნი გმირი
 მთახტა ვაგონს ცუდაო,
 რამ წამვე საფეხურზე
 ფეხები დაუცურდა.
 და უცმევ რაც რამ მომდა,
 ეს სავლებს ახლოები ბუნდათ...



მგონი ექვსჯერ თუ შეიღება
 ყირაჲ ეგლაბრუნდა.
 და სნან დანაშავებს
 გაისწორებდა კისერს
 და შეერებულს ცოკნს
 მიგრძებოდა ისევ,
 გაბრაზებული ვიღაც
 ეგერია კაცი ხვნებით.
 ათშაურს მოითხოვდა
 და ჩექს უჩრიდა ხელში...
 მაგრამ სად ნახეთ, კანონს
 უკრთხოდეს ჩერი კაცი...

შეკვეთა სრულდნა... განდნა
სიშენარის მცველი მაცერი.
და წათრის სტრაფებ
მილიკონისკენ სავლე...
თვალწინ სახლები, ქვები
ხან აელენ, და ხან ჩავლენ...
III.

ଶେଷକୁ ମତ୍ତେଖଣ୍ଡ ଦୟାଲୁଙ୍କାଳୀବ୍ରାହ୍ମି
କ୍ଷୋଗିଲୀ କ୍ଷମନ୍ଦାତ ପୁରୁଷମ୍,
ହୀନ୍ଦେଶ୍ଵାପୁ ହିର୍ବଣ୍ଣ ଘରିଳୀ
ଶିଳ୍ପିଶ୍ଵର ଗାସିପୁରୁଷିଙ୍କେ,
ତାଙ୍କ ମାନେଦାବ୍ରହ୍ମଃ:—ଫାଲୀ,
ଦା ଦୀର୍ଘ ଶୈରି ଦରାଳୀ,



თუ ხეალე იღრიანად
არ მოიტანე ვალი!..
თითქმის უჩინელი, ებლა
სავლე შინისკენ მიდის.
ფიქრობს, სანაცლოდ ვალის
ხეალ დილით რას გაყიდის.
შშირ-ზშირად დაშვერეულს
იჩილავს გვერდზე ოლაგ;
ამბობს, მანეთი ხუთი
შევწირე მე დღეს ქალაქეს..

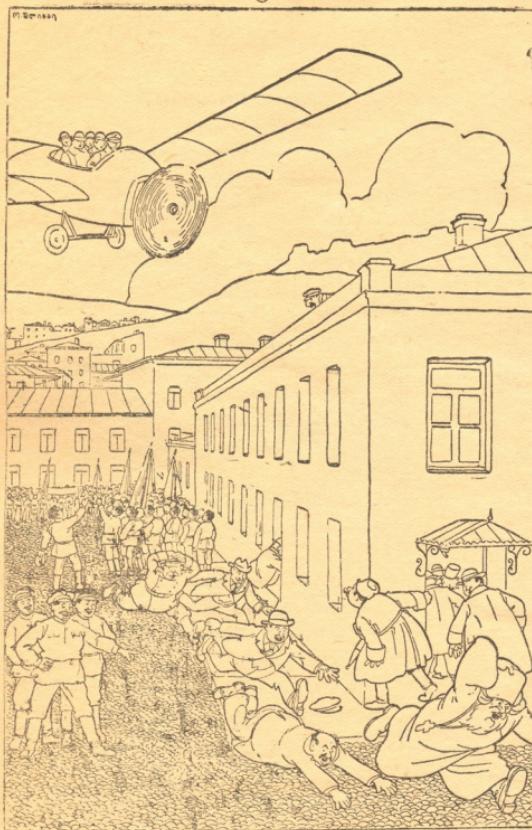
ଏ କୁଳ୍ପାଳ ଶେଷ୍ଟାଳ ଶାଖା
 ଶେଷ୍ଟାଳ ଶେଷ୍ଟାଳ ଲୁହମା...
 ଶାର୍ଦ୍ଧତାର ଏହି ଦୂର୍ଲେଖ ହେଠାଟିଗୁଲା
 ଏହି ହୋଇଲାଗା ଶୁଭମାଲ...
 ଏଥିର ନିଜିକିମ୍ବା... ଯାତ୍ରା ଶାଖାରେ
 ଉଚ୍ଛଵି ଶେଷ୍ଟାଳଙ୍କୁ ଦେଖାବା...
 ଦୂର୍ଲେଖକିମ୍ବା ଶାଖାରେ ଗୁଣଶିଳ
 କମିଶାଖାକିମ୍ବା ଦେଖାବା...
 ଶେଷ୍ଟାଳ ପାଇଁ ତାତକ୍ଷଣୀ...
 ଶେଷ୍ଟାଳ ପାଇଁ ଦାରୁଳି!,
 ଶେଷ୍ଟାଳ ଶେଷ୍ଟାଳ
 ପାଇଁ ଦାରୁଳି
 ଦାରୁଳି... ଦିନକାଳ ବୀର,
 ହରାକାଳ ପାଇଁ କରିବାକିମିଳି ଶେଷ୍ଟାଳଶି...
 କିନ୍ତୁ ଦେଖାବା ପାଇଁ କାପି
 ଦାରୁଳି ଦେଖାବାକି ଶେଷ୍ଟାଳଶି...
 ନୁହ ଦାରୁଳିରିକିମ୍ବା ଶେଷ୍ଟାଳ
 ଶେଷ୍ଟାଳରୁକ୍ତାବ, ଲୋତ୍ରମ, କାର୍ତ୍ତିମା!..
 କିମ୍ବା ଶାଖାରେ ଶାଖାରେ ଶେଷ୍ଟାଳ
 ଶାଖାରେ ଶେଷ୍ଟାଳକିମ୍ବା ମାତ୍ରମା...
 ଶେଷ୍ଟାଳ, ଶେଷ୍ଟାଳ ଲୋକମା
 ଦା ନାହିଁ ତୁମ୍ହାର ଯଦାମି,
 କିମ୍ବା ମିଳାଗନକାରୀର ଶେଷ୍ଟାଳ,
 ଅତାକୁ ଶେଷ୍ଟାଳକାମି...
 ପାଇଁ କେବଳ ଶେଷ୍ଟାଳର ଶେଷ୍ଟାଳ
 ଶେଷ୍ଟାଳର ଶେଷ୍ଟାଳ ଶେଷ୍ଟାଳ;
 ଏକାନ୍ତରେ ଏକାନ୍ତରେ ଶେଷ୍ଟାଳର
 ଶାଖାକାଳ ଶାଖାକାଳ ଶେଷ୍ଟାଳର...
 ଶାଖାକାଳ ଶାଖାକାଳ ମାତ୍ରମା...
 ଶେଷ୍ଟାଳ ପାଇଁ ଏହି ଶେଷ୍ଟାଳ କିମ୍ବା...
 ନେତ୍ରରେ ଶାଖାକାଳ ଶାଖାକାଳ
 ମାତ୍ରମାକିମ୍ବା କିମ୍ବା?..

ଶେଷିବିଜ୍ଞାନ



ଶାନ୍ତିଏଧନୀ

(ବିଦ୍ୟାବ୍ୟକ୍ଷତିଲ୍ୟରେମା ମିଲ୍ୟବ୍ୟଲିର ଶ୍ୱେତ ଅଶ୍ୱରୀରେ ମିହର)



ପ୍ରିଯାନ ଇମନ୍ଦା ଶ୍ୱେତବ୍ୟଳାନିରୁ କଥାଖାନାରୁ.
ଶ୍ୱେଲାମ ତାଙ୍କ ଶାମିଳିଯିବ ଦା ଗାମିନିଶ୍ଚୂରିଲା.

— ଯେ ଅଣିସ କ୍ରୀତିନିରୁ ମିହର ଗାମିନ୍‌ରୁ
ଶରୀଳିଲା ପ୍ରତିବାହାରା, ହରମେଲାମାପ ସାଦକ୍ଷିତା
ର୍ଯ୍ୟାସପ୍ରଭଲ୍ୟାଗ୍ରମି ଉନ୍ନତ ଗାନ୍ଧାରଗୁରୁନ୍ଦା.

— ଶ୍ୱେଲାମିରୁ, ଶ୍ୱେଲାମିରୁ—ଶ୍ୱେଲାମିରୁ
ଅଣ ଏହାଏହି.

— ଶ୍ୱେଲାମିରୁରୁଦ୍ଦା, ପ୍ରିଯାନ ଲମ୍ବରାନ ମନ୍ଦିରିସ ଶ୍ୱେତି
ଦାଶାଶବ୍ଦିନରୁ...—ପ୍ରତିବାହାରାପଦଭ୍ୟ ଦା ଶ୍ୱେଲାମିରୁ
ଶ୍ୱେଲାମିରୁରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁରୁ
ଶ୍ୱେଲାମିରୁରୁ.

— ଯା ମାର୍ଦାବାହାର ରୁ ଉନ୍ନତ ଏହି... ଯା,
ମାତା ଶରୀଳା; ରାତ୍ରିରୁ ମିଠିଲା ଏହି ନେତ୍ରଜ୍ଞ
ଦା ଏହି ଶ୍ୱେଲାମିରୁରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ.

— ଅନ୍ଧାର ଅନ୍ଧାର ମନ୍ଦିରିଲା, ହରମେଲାମାପ
ଶାରୀଳାର ଶାରୀଳା ଶାରୀଳାମାନ, ମାର୍ଦା ଲମ୍ବରାନ
ଲମ୍ବରାନ ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା
ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା
ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା ଶାରୀଳା

— ଯା—ଯେ ରା ଅଣି?

ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ, ହରମେଲାମାପ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ
ଶ୍ୱେଲାମିରୁରୁ, ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ
ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ
ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ

— ମାନ୍ଦା, ଅନ୍ଧାର ମନ୍ଦିରିଲାନ ଯେ ଶ୍ୱେତିନ
ଦାଶାଶବ୍ଦିନ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ—

ଅ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ ଶ୍ୱେଲାମିରୁ

୫—୦



ଖିଲୋଟି ଏବଂ ପିଲାକିଳାଲିଲିଟିଆଥିଲା.



ଶାରୀରି

ଫୁନ୍ଦା ଗିରିରିଗିରି ହନ୍ତ ମନ୍ତ୍ରିଲା
ତାଙ୍କିଟି ମଦିଲାଗିରି ଲାବ୍ଦିକରିତା

(ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ମେଲାକାରୀଙ୍କ,
ତୁମିପୁ ଏହି ଉନ୍ନାଥୀଙ୍କ ନାହାନିତା),
ମନ୍ତ୍ର ସାନ୍ଧେଲ୍ ଦାଶିଶ୍ଯନ୍ତିରିଲାନ୍
ମନ୍ତ୍ରଶିଶ୍ଯନ୍ତିରିତ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରିତ
ଦା କ୍ରିତ ଶାରୀରି ଗାଢାଗଢ଼ିତ,
ଏହି ଗ୍ରେନଡା ମିଳି କ୍ଷୁଦ୍ରିତା.

ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମନନାଥେତ ଶାଶାନୀ
ମାନ୍ଦିଲା, ମୃଜାଲୀ ତିଙ୍ଗିଲା,
(ବୀରୀ ପ୍ରାଣ ଏହିଏ ମନ୍ତ୍ର ଗର୍ଭିଲା,
ଗ୍ରେନଡା ସାନ୍ଧେଲ୍ ମିଳିଲା).

ମନ୍ତ୍ରମାନିରେତ ତାଙ୍କିଲାନ୍
ଏହି ବିନ୍ଦୁର୍ବ୍ୟାଲୀ କ୍ଷୁଦ୍ରିତା.
କ୍ଷେତ୍ର ଏହିଏ ଶାରୀରି ଶ୍ରୀରୂପ
ଦା ମନ୍ତ୍ରାଦ ଗ୍ରେନଡାତ ଶାରୀରିତା.

ମିଳିଲେତ ଘମିରି, ରମ୍ଭେଲ୍ଲିପୁ
ମିଳିନ୍ତି ଏହିଏ ଶାରୀରିଲା.
ଘମିରି, ରମ୍ଭେଲ୍ଲିପୁ ମରିଲାଦ ଗ୍ରେନଡା
ଏହିପୁ ଦା ଏହିପୁ ମାନ୍ଦିଲା.
ମନ୍ତ୍ରମର୍ଯ୍ୟାଦ—ମନ୍ତ୍ରମର୍ଯ୍ୟାଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରି
ତାଙ୍କ ଦାଶିପୁ ଗଲାମିଲା ଶାରୀରି.
ଏହି ଏହିଏ ମନ୍ତ୍ରାଦ ଏହିଏ ଶାନ୍ତିଶ୍ଵରି
ଦା ଏହିଏ ମନ୍ତ୍ରମର୍ଯ୍ୟାଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରି.

ମନ୍ତ୍ରମର୍ଯ୍ୟାଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରିଦିଶ୍ଵରି

ମହେଲାଦେ ଏବଂ ଯଜ୍ଞାତ୍ୟ.



ମହେଲାଦୀନକୁଳିର ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀଙ୍କ ନିର୍ମଳିସିଲେ ମହେଲାଦୀନକୁ ମହେଲାଦୀନ-
ରୀକୁ ମହେଲାଦୀନକୁଳିର ଦାସାମଧ୍ୟାର୍ଥୀଙ୍କ ଗନ୍ଧିତ୍ରୀତି.

କାନ୍ଦିଲି ପ୍ରତ୍ୟେ

ତାରତାରିଖିକେ,
ଯରତ୍ୟେଲ୍ କିରାତ୍ୟେ
ଜୀଜୀବନକେତିଥି ସାମଧ୍ୟାର୍ଥୀ
ବାଲିକ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ.

କ୍ଷେତ୍ରର ବାତମଧ୍ୟେ କିମ୍ବାରି

ଗାଁ କ୍ଷେତ୍ର ଗାଁକିମ୍ବାରି.

କାରତ୍ୟେଲ ଦାସାମଧ୍ୟାର୍ଥୀ ରୁଷୁଲିକା
କ୍ଷେତ୍ର ଅସନ୍ନିକା.

କ୍ଷେତ୍ରକାରି ଯୁଦ୍ଧକାରି

କାରତ୍ୟେଲ ଦାସାମଧ୍ୟାର୍ଥୀ

କାରତ୍ୟେଲ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ.

କାରତ୍ୟେଲ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ

କାରତ୍ୟେଲ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ.

କାରତ୍ୟେଲ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ.

କାରତ୍ୟେଲ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ.

କାରତ୍ୟେଲ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ.

କାରତ୍ୟେଲ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ.

କାରତ୍ୟେଲ ମନ୍ଦ୍ୟାର୍ଥୀ.

ଶେବିଲି ଫୁଲିଲି ଗାତ୍ରାନ୍ତର୍ବା,
ରା କ୍ଷେତ୍ର, ଏଲାକ ମିଳିବା.
ରାତ୍ରା ଗିନ୍ଦା ଫୁଲିଲି
ମିଳି କୁଳା ନାଥୀ.

ଫୁଲିଲି ଗିନ୍ଦାରି, ନାନକଦାତ୍
ଦାନମଦା ଆଶାଦାଶ୍ୟେର.
ଶଲଗର କ୍ଷେତ୍ରକାରି ଏବଂ ଏକା
କୁଲାତ୍ମକରୁଣି ରାମିର.

ତାମାଶର କାରତ୍ୟେଲ ଦା ନାନଦା
କ୍ଷେତ୍ର ଦର୍ଶକ ଦା ଲାମିର.
ଶ୍ରୀମଦାନ ଦା ଅଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ
ଦର୍ଶକ ଦା ଅଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ
ମାତ ପରମାପାତ୍ର କି ପ୍ରକରମିଲିବା
ଶ୍ରୀମଦା ପାରା-ପାରାର୍ଯ୍ୟ.

ଦେଶିନି

გურული სცენა.

კილავ, რაც ჩემ თავს მივესარი, ამისანა საქმეს
არ შევწრივარ!

ერთ ხანას იყო და ეშვების მთარანი უშველუნებდა ერთ და მეორეს; თუმცა სულოულდეილო ამ ჩეგნ ხუყებს და ვაჭრებს არც ქვე მოხევნია ხეირიანათ იმის კული; მერე იყო და გამოიუშვეს რაცხალიანგიაზ ილიანგა იმ ლიანგმა ერთხანს და მერე ქვე ჩეგნმინდა ენა.

ერთ დღეს გვიცხდე და ჩქმა ბიჭმა ჟალიკე-
ლამ მეტანა გახეთი... მუშას რომ უძახინ. გადავ-
ჟალე, გადმოვჟალე, ვნახე ერთ ადგილას დურჭატევენ

ନାତ୍ରୀ ଉପରେଲ୍ଲୋଡ଼ି ଜ୍ଞାଗାମିକାଶି ପ୍ରାପ୍ତି।
ମେହିମ ଗାନ୍ଧିରୁବୁ: ଏହି କାହିଁଠା ବେଳିଶି ଦୂରମୁହଁ ରୀଅନ୍ତରାଳରେ!

გეიარა დროი, უნ ხარ ჩემი ბატონი და შალიყელამ კილმ ქე მეტანა იგი გაზეთი. მარა გაზეთს იგი რაცხა ტანტაროზა, იგიც მოყვა.

ରୂପୁରୀ ଲଗଭଳାଇ, ଯୁଣା-ଦାକିରୀ କ୍ଷେ ଶ୍ରେଷ୍ଠତ୍ୱକ୍ଷେତ୍ରୀ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମନ୍ତ୍ର ହାତିରୀଙ୍କା, ଏ ଦୋଧରୁଣାନି ଲାମ୍ବେଦୀ କାହା;
ଦ୍ୟାକନ୍ତେ ପ୍ରେକ୍ଷଣ, ଏବନ୍ତେ ସନ୍ଦର୍ଭତ୍ତେ, ମୁଖ୍ୟଭାଗିତ ମେ ଲା
ହେବି ଲ୍ଯୁପିନ୍ଦି ଜ୍ଵାଲାଶରୀ ଲା ଏବ୍ୟାନ୍ତ୍ୟର ତ୍ରୀନ୍ଦରାନୁଶୀଳି
କ୍ରିତ୍ତବ୍ୟା. ଏବ୍ୟାନ୍ତ୍ୟର, ମାର୍ଦା ଲା ଏବ୍ୟାନ୍ତ୍ୟର; ଗ୍ରହି ଲାହୀ
ନ୍ତ୍ରୀକାରୀ କି ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ଷତ୍ତେ ତଥାରୁ-ଶୁରୁପଦ ଲ୍ଯୁପିନ୍ଦିକୁ ସି
ପିଲିଓ; ଶୁରୁପଦ ମାର୍ଦା ହାତ୍ତେ! ଏବ୍ୟାନ୍ତ୍ୟ ନିମ୍ନ ମେହି, ମହି-
ଶ୍ରେଷ୍ଠକ୍ଷତ୍ତେ ଲା ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ବାପିନ୍ଦି, ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ବାପିନ୍ଦି, ଲାହୀ
ମହିନୀରୀ ତ୍ରୀନ୍ଦରାନୁଶୀଳିକୁ.

დედავ, რა ნახა თვეობმა და რა გეგონა ყუჩქმა; რაცა დაკინა ამ ტანტარობში ყოლიკაცი; სხვის შიშით მგრინა ვერც ერთი ვაჭრი, ღვდლი და ვერც ერთი მეუღლიკი ველიან გამედებს ხმის ამობდეს.

ଏବା, ଶେର ପିର, ହିମ୍ବମ ରୁଅନ୍ତରକୁଣ୍ଡାବୁ? ଯୁକ୍ତିନ୍ଦ୍ର ଲା
ସ୍ଵପ୍ନିନ୍ଦ୍ର ଯୁଗ୍ମାଳବ, ବିନିପ ଏକ ମନ୍ଦିରଭାବନି, ମରୁ ରାତ୍ରି
ଦିନ ବାର, ବିନ ଦିନ ଯୁକ୍ତିକୁଣ୍ଡ ମନୀନ୍ଦ୍ରପୁଣ୍ୟ ଯୁଧକୁଣ୍ଠଳୀଙ୍କିବା
ଲା ଏବଂଦେଖିବ ତାଙ୍କୁଲ୍ଲଙ୍ଘମାର୍ଗୀଳିବାକୁ ନୁ ମାତ୍ରାଲ୍ଲଙ୍ଘନ ମନ୍ତ୍ର-
ଯୁଲ୍ଲଙ୍ଘାବୁ; ଶେର ଗର୍ବାଚ୍ଚାଲ୍ୟ, ଏଗାପ ଡାକିଟ୍ରିଭର୍ଜ ଥାଇନା,
ଗାଢ଼ିତ୍ତେବେଳୀ ରାନ୍ଧିର ପର୍ମିଟ୍ କେବଳିମେ ଲାଗି ଯୁନ୍ଦା ଗାହାପ୍ରି-
ତମ ଲୋକାଳିଶମନ, ବାର୍ଷାଲଭ ମାଲ୍ଯ ମୁହଁଟିବନ୍ଦ ଲାଦିନ୍ଦ-
ବିନା ଫିଲ୍ମିଙ୍ଗର ବାନ୍ଦିଗୁଣ୍ୟବାନି, ତାଙ୍କର ହିମ୍ବ ଲେସିକନ୍ଦ
କ୍ଷେ ମନୀମାଗଟ୍ରିବ୍ ପ୍ରାପ୍ତିତ ଲା ମେହର ଶେର ବେଳ ବେଳ
ଗାହାପ୍ରିତ୍ତିବେ କେବଳ ଦାମା ଉତ୍ତରାଜ୍ୟନ୍ଦିତିବୁ.

ଶେଷ କୀ ମିଳନାଲ୍ଲ ଶେର୍ଦୁ ରୂପୀ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ, ମହାତ୍ମା ଏହି ମହିମାନଙ୍କ ପାଦରୂପ ଗାନ୍ଧିଚାଲିନ୍ଦ୍ରାମା ଏବଂ, ଶୁଣିଲାପନଦ୍ୱୀପ, ଦେଖିବା କଥାଲୁହୁ ଏହି ମୋହିବୁଁ, ଏହି ହୃଦୟରୁ କୁଳାଶୀ ମୋହିବୁଁ ଏବଂ ଏହି ଅନ୍ତର୍ବାଦ ଶେର୍ଦୁ.

ଏହି କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରର ପାଇଁ ଗ୍ରାମୀନ, ମାର୍କେଟ୍ ଗ୍ରାନ୍ତେଟ୍‌ରେ
ଜୀବନରୁ ଯୁଦ୍ଧ କରିବାରୁ ହାଲ୍ ଉପରେ ଥିଲା. ଗ୍ରାନ୍ତେଟ୍‌ରେ ଖୋଲାଇବାରଙ୍କ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ କାହାରେ ନାହିଁ, କିନ୍ତୁ କ୍ଷେତ୍ର ସମ୍ପର୍କରେ ଉପରେ
ଶୈଳୀଲାଭ, ଏତୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଗ୍ରାନ୍ତେଟ୍‌ରେ ଯୁଦ୍ଧ କରିବାରୁ ହାଲ୍ ଉପରେ ଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା!



პურავება

(ხილვა ახალი სიმღერა)

ჩეკვნს ექზარხოს მოესურვა
ძველებურად ტაბლის ჭიშა.
ადგა, ჯვარი გადისახა
და ახსენა ზეცის მიშა.

ఈ బెం ల్వాల్ఫ్రేండ్... నుటకొలు
సామ్య ల్వానోలు దొబ్బాం,
తాన్నిగ్రహ సిద్ధిషింపుశుర్వాల్లం
ఉచ్చమ్మించాలు ప్రాయించామ్.

ఘక్కల్సిసిలు సాక్షురంతఖేపాలు
ఘవంగ్రామంబ్రే స్వాంపుశాం,
ఘుమ్మునిస్త్రాబ్రే ఉంచా స్వంబ్రే,
ఘృష్ణులు గింజా దొచ్చిశాం.

ეკლესია აკურთხეს და
თანაც იძლეს მუცლებიო.

ডা ইচ্চাক মহারাজুল্লেখ
গামোর্সুন্দৱে সৃষ্টিপুণৰ.
জ্ঞতাসীমা রূপ মিহুণ্ডে
শৈঘ্ৰগতাৰ মিত কৃত্যা;
নৃ ইতোঢ়ৰণেত — গাউক্ষেন্দ্ৰ
এন “মৰিস্কু” এন ডা কৃত্যা.
ত্ৰুণিলাদ উত্তৰেস: কৃত্যোৰেছুল্লেখ,
ওয়েলাৰ গুণলোৰণ কৃত্যে উলুণ্ডনো
ডা অমিৰুম গুণেৰুণৰণো
কৃত্যাপ শুন্দা গুণুৰত্বনোৱা.

মনুশ্মিন্দৰ, শুক গাঁথুণ্ডে
পুৰুলা কৃত্যৰ সাক্ষুৰত্ববৰ্ণনাদ;
কৃত্যুৰত্বেস ডা গো মৰো
মিত লাৰিত সাক্ষুৰত্বৰণাদ.

গৱণাত্মণী



ৰূপ গৱণী

মনুয়ত্ব ইচ্ছণি মৰাভালভূতোৱা
মৰি সোৰুলুণীত আৰু রূপ মিৰুণ্ডে
সোজলীস শৃঙ্গৰেৰি মৰম্পুৰি কোণো,
লোকীস সানাপুৰণীদ মেৰুৰূপি স্বেচ্ছা.
মেৰুৰূপি কৃত্যৰ্থেলস দেৱুৰূপেৰণো,
কৃত্যুন্দ মনুয়েন্দি কৃত্যৰ্থেলস
কৃত্যুণ্ডৰেৰি মৰম্পুৰি কৃত্যৰ্থেলস
ডালস ডাঙুৰ্কেন্দি শেৱেণ্দৰেৰি.
অৰি মৰিৰেন্দৰ মৰি গোক্ষুৰতা
ডা মৰুপুৰুণ মৰিৰো সাৰ্কে.
মৰুণ্ডৰেৰি সাৰ্কেন্দি গোক্ষুৰতা,
মাৰি মিহুৰেৰি মৰি গুণুৰোৰ্কে.

মৰাস গুম্ভৰেৰি মৰুণ্ডৰি ডৰি পুণ্ডেল:
গুৰুলোৱেলাৰুত্বেৰি গুৰুলোৱেলাৰুত্বে
সোজলীস দেমগমৰি কোলাপৰি মৰেল
— এই কা সুৰুণীলি পুৰুণেল উফৰু মৰুণ্ডেল.

অৰু ত্ৰান্সাপ্রেলী, অৰু কুৰীস ফুলী
ডা অৰু তৃষ্ণুনি ত্ৰুণুল জোঁৰেৰি. ।)
গুৰুস্কৃতিৰি কুলাপৰি গুৰুল দেলালুলী
ডাৰা অমিৰুলী মিৰন্দেৰেৰি.
মৰিন্দা তৃষ্ণুনি রূপ গুৰুলুলী,
মৰগুলী রূপ এন মৰ্জুৰি মৰি ইগো তীৰুৰেৰি?
২, কৃত্যুৰ ত্ৰান্সুৰেৰি এন শুৰীন মৰুলী,
সুলী ইৰে ইৰে এ এ গুৰুপুৰীৰেৰি.
ত্ৰুণীৰোক মৰাবেলী কৃত্যৰ্থে বোৰত সুৰি,
সুৰুপ কৃত্যৰ্থে অৰু মৰেগুনৰেশ্বৰুলী.
গুৰুপৰি দেৱুৰূপেলি ত্ৰান্সুৰি ডা সুৱি
ডা গুৰুত লম্বুগুৰুল এমৰি শুৰালী!
গুৰুপুৰুৰে সুৱেলী... গুৰুল এক্ষেলুণ্ডী,
লাৰুগুৰ সুৱেলুলী অৱুগীন মৰুলী
ডা গুৰুৰী কৃত্যুন্দ গুৰুল অন্দাজুলী:
ঝৈৰ! সুৰুৰী সুৰুৰী শুৰুৰীলীস লুৰুলী.
ৰুৱেজনা এন গুপি, মৰুলুম শুণুণমিৰুন্দ,
গুপি গুৰুৰে এ এৰাবুৰেৰি,
মৰুণ্ডৰেৰি, মৰগুলী সুৱেলীলী এন শুন্দৰ
কুৰুপুৰুণ তৃু শুন্দেৰি গুমৰুণুণৰেৰি.
লাৰুৰী.



1) ইন্দো ত্বেৱেনি জোৰ্দে দান্তেৱেলীৱা ডা অমিৰুল এন ইচ্ছুলী
ফুৰুলী ফা তাৰুৰাজু. নাৰ্কেত কাৰুৰাৎ. ৰ ১৮ ৰ ১৮ নৰ্তীৰ.

6306083

სახელმწიფო უნივერსიტეტის სტუდენტთა
ალბათხანის — ქა თავებირინიძის შესახებ სტუდენტთა
სასაზღვროში გაისახია მომხდარ დავილარიაზე.

ଓତୋ ଶ୍ରୀଲିଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରକାନ୍ତରେ ଯାଏନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଳିଦା ହିବା-
ବାହାରୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଛି । ପାଦାଂଶୁ, ପାଦାଂଶୁ ଉଚ୍ଚତାରେ ଲୋହି-
ପାଦ ଏବଂ ମନ୍ଦିରରେ କାରାଗାର କାନ୍ଦାଳିକାରେ ଯାଇଥାଏ ହୋଇ
ଶୁଣିଲୁ, କରିବ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

თორმეტ საათზე ჩვენს სასალილოში ჩაიგი და-
ვიკავე სალილის ჩეკის საღებად. ქუდი სკამზე და-
ტოვე. (ეს ნიშანია, რომ სკამი დაკავებულია).

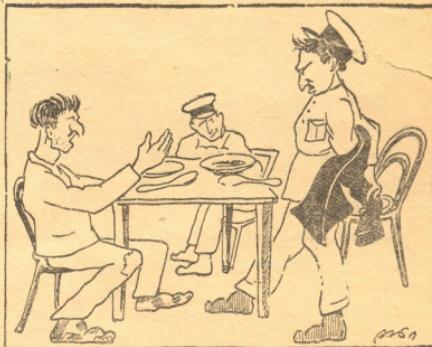


ରୁଗ୍ବି ପ୍ରକାଶ ଶେଷମେଘଫିଲ୍‌ (ଯେ ହେଉଲ୍ଲିଙ୍ଗନ୍ଦିରୀରେ ଥିଲା
ଲୁଣ୍ଠନା) ଚାଲିଲାବେ ସାଧିତାଳାଟ ଡାମାଜାଲା ମେଟ ଲାଟ ଅଟ
ପ୍ରକାଶ ପାତ୍ରିତ୍ଯାଗ (ଯେ ଆ ଏହାରେ ଥିଲାଗଲାନ୍ତି ମୋଲାନା, ରାଜାଙ୍କ
ପ୍ରକାଶ ପାତ୍ରିତ୍ଯାଗ ଏହା ମାତ୍ରାକୁ ଏହାରେ ଥିଲାଗଲାନ୍ତି)
ଅନ୍ତରେ ନେବ୍ରାଗାରିଖ୍ବ ହେବା ଘୋର, ହେବା ସାମ୍ବଦ୍ରେଲ୍ଲ-
ରୂପ ହେବା ବାବେଶ ଗାଲାଗ୍ରେଚ୍ର. ରୂପା ଲ୍ଯାବାର୍ଜିନ୍ହାଲି କ୍ଷାପିତ
ଏହି ଡାମକାଳା, କୋଣାର ପ୍ରକାଶ ରାତ୍ରିକ୍ଷେତ୍ର ଘରରେ, ଶ୍ରୀମିଳି
ପ୍ରକାଶମାନଙ୍କ ମନୋଗ୍ରହ ହେବାରୀ. କମିଲ୍ବେଶ୍ଵରାଲ୍ଲେ ଏହାରେ କ୍ଷାପିତ
ଏହି, ମାତ୍ରାକୁ ଏହାରେ ଘେବା, ଅନ୍ତରେ ରୁଗ୍ବି ଏହା ଫଳିନିନିଲା
କ୍ଷାପିତାକୁ ପାରିବାରିରେ



მოზავე არავინ აღმოჩნდა, ვინაიდან კულტის
ასქემე ჰქონდა. ზოგი სადილობდა, ზოგიც ჩეკის და
სკამის რიგში იდა.

ଶ୍ରୀ କାନ୍ତକ୍ଷେ ଶିଥାର ମହିନାରେ ଶୁଭ. ଶ୍ରୀ ଏହି ଯୁଗ
ଶୁଭ ଦା ଏହି ବୋଲୁପା ନାହିଁରୁ. ଅଳିଲାଙ୍କ ପ୍ରକାଶରେ
ଲାଭଦିନରେ ଯେତେ ମାରୁପ୍ରାଣୀ, ହୃଦୟରୁ ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣଶି
ତାରୁକାରୁ ନେଇବା କ୍ରମଶି ଏହି ଯୁଗ. ହିଂଗଲାଜି ମହିନେ ଡାକ୍-ପ୍ରକାଶ



ରୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଗାନ୍ଧାରୀ ପାଠରେ ଶରୀରକୁ ଓ ଦା-
ବାଦିକୀୟ ଉତ୍ସବ ଫ୍ରାଙ୍କିନ୍ତାର୍ ଲାନ୍ଦର୍ସ ଦୀବାକ୍ରିର୍, ମାଗ-
ରାହ ଏହ ଲାନ୍ଦର୍ କ୍ଷେତ୍ର ମାଗାନ୍ତିକ କ୍ଷେତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ମନ୍ଦିରାଳ୍ପିଦ ହିନ୍ଦୁଶାଖା, ମହାଲାଲ୍ ଏବଂ ପ୍ରାଚୀରୀର
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପାଠରୀରେ ପାଠରୀରେ ପାଠରୀରେ

თვეში გატარდა და სუპი დაიღვარა. მშენები
დავარჩი. კერძო საღმის მოვისმინე ლექტია (თუმცა
ამის მნიშვნელობა არა აქვს).

ფული რომ მქონდეს ჩვენს სასადილოში არ
ვისიდილებ.

მართლაც გენიოსია ჩეკინი ერთი. ამას ამტკიცებს
მისი ანდაზია: „ვამა ქონებაზე ჰერიდია“.

თუ გავიგე ქოხედა რაზე პკილია, მა მის კაო-
გად წავა ჩემი საქმე. დასამატებელი არაფერი მაცეს.



მოჭერილი ამჩენი

— ქუთაისი:

დღაბატიული წარის მეორე კონფერენცია ჩატარდა იყალმაყლით და 2-3 წევრის კბილების ჩატერით.

ახლად მოტერენულმა დრომშრის ადგილომშა გამოიშულა წესდება, რომლის ძილით გადიდებულია ნორმა მატერიალის წონას მომზადებისა.., რეფისორის თანაშემწის პისტის დატვების რომელიმელი ჯერ არ გათვალისწინებულია სკენით მოყვარეობა შეიძის...

აქაურია მიკიდება და ადგინებს:

სასტუკი წინააღმდეგობა გაუწიონ წითელ სასაფლოს გახსნას, რის გამო მეტად გააითქმა მავრი სამეცნიერი.

იქიდანაცვე:

ქაური ქალიშვილთა მოარმიყე ორგანიზაციის თავდაცეს კომიტეტის თავმჯდომარედ 348 ხმით წინააღმდეგ 17, ამოირჩიეს ამ. კოსტალი...

რიონი:

„ზეტკოს“ გახსნავ კინაღიმ თვეოთმკულელობა მოახ უინა ნიკიფორუ ბერიძეზე... მილებულია ზომიერი მის თავდასაცავათ...

მუხაიანი:

ვინიალან აქაური სამკითხველო მშევრივად დალაბა და მის კუთილ გამშევრივებაზე ეს ორი წელია არავან ფუქრობს, ადგილობრივია მოვაკრევებმა გადამშვიცებული ლიკვიდაცია უყონ ცარილ შენობას..

სამტკრედია.

სადყურის ბაქნზე მოსეირნე მოსწავლე. ახლა გაზრდობას ხელს უშლიან მგზავრები. საქირონე, გზის ადმინისტრაციამ გასცეს განკარგულება, რათა მგზავრები ბატარებლებისა არ გადმოიდენ. გვინაბრძოს პირამიდული მატერიალი და სამტკრედი და საღამოებით მათ უზღებათ საბარევა მატარებლებით უკან ბატარებათ (ჩაც უშრაცხაბა მათთვეის), ამიტომ საკიროა დაინიშნოს განსაკუთრებული მატარებელი, რომ უკალუბულ იქნეს კისერ ტეხა მატარებლიდან გადმოხტომს დროს

მეტათა კლუბში, სადაც ადგილობრივი სკენის მოყვარენი და მუსიკის დამკარგელნი თავიანთი კეთილ ნაცნობებთ ვერ ერევან, მუშა მოსამსახურების ეკრანებად შესვლა. ნაყიდი ბილეთებით მათ შეუძლიან უკან გაბრუნება და თავიანთ ს.ხლში შესვლა.

სადგურის დარბაზი გადაკეთებულია საბარევა განყოლებად დაბასძინებულ სახლად. მოსენება და ძილი შეიძლება მაგიდებზე



სამყითხველოში შეცვლა თანახმად სამყითხველოს მეთვალყურებელის სურვილისა ეკრალება ყველა მუშა - მოსამსახურებს, რომელსაც უფლობის გმირ კალოშები არ აცვა ფეხებზე.

ნიგვზიანი (გურია)

ნიგვზიან-ჯურულუეთის გლეხეკაში განაგებს შტატს გარეშე დარჩენლ ვაჟართ ერთი ჯურუ. საზოგადოება ქამარილია მათი ნაყიფიერი მუშაობით და დარწმუნებულია, რომ მათ შეირი ბლენდის სასარგებლობ არ ექნება არაეთოარ უთანამდების ადგილი, მით უმეტეს რომ სხენებული პირები ერთმანეთის ნათესავები არიან.

— სადგურის უფროსმა ქუნიაში სადგურში სისუფთავის დაცვის მინიონ დაავატირა ფლიცე ტულუშის ერთადერთ თა და გაყიდა. გამოირკა რომ გაყიდვა მომზადა გაუგებრიბას; მას ჰგავანებია, რომ თა ყო მისა, რადგან ტულუშის თა მეტად ჰგავდა ქუნიაშის თასა.

— ვინიალან ჩეენს ეპოში დამპალი თევზი უკავე გათავისებში საფათორათო ზეთის მოთხოვნილება შემცირდა, ამიტომ გაბრაზებულმა გ. სუნდამები ეპოში სამსახურს დაეთხოვა.

— ვინიალან ჩეენს ეპოში გამგობა შემცვალებითა და კაბინეტიდან მათ გადადგომა შეუძლებელია, ამიტომ გამგობა ღრმა მწერაზებრიბას-გამოსთხვებას რომ არც ერთ მათგანს შეილი არა ჰყავთ და მეტეიცროება ისპონა.

— ლოტბაზე გრიშა ხერდამე სამუდამოდ გარეცხა მომერალთა გუნდიდან გ. ლალიძე რო-

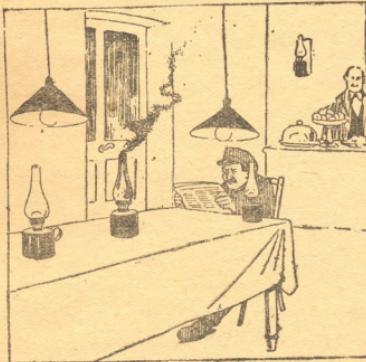
— მიკატების კავშირი შეიერთა გლეხკომის
სასადილომ. პრაველ ყოვლისა კავშირი შეუდგა თავი-
სი ლენის გასაღებას.

କୁଣ୍ଡଳ

ახალ-სენაკი.

გამოიჩენა, რომ ელექტრონის სინათლე მე-
ტალ ჟენერებლი ყალიბით თვალებისათვის, ამიტომ
ელექტრონის განახების მაგიგრად ჟემოლებს უნ-
ვოო ღამებით განახება.

८.



ଓঠামুণ্ডি

დამთავრდა აღგილობრივ ვაჭრების, მიკიტნების
და სპეცუალისტების კონფიდენციალურობა.

პირელი მოსახლემა გააქცია გაშერილება გენო-
ზიზ, რამელმაც განაცხადა, რამ ცაგერის „გონ“ს
მიერ გახსნილია წითელი სახადილო, სადაც კველი
მოსახლეობრები და გლეხები საღილოებენ; ეს კი იწ-
ვევს ჩეცნს გაკატებას და მცოდნებლებში ჩეცნი
სახლის დაკემბას. ამისაფრის საჭიროა რაც უკიდლება
ჩერა მაილოც ზიმები.

ଓঁ সাঙ্গতীনি শ্ৰেষ্ঠাৰ্থ লোকীয় দ্বাৰাৱাহন শ্ৰেষ্ঠতা
প্ৰাঞ্চ শ্ৰেষ্ঠ উৎসূচিত কৰণৰ পুৰো: কৰ্মকৃত্যুক্তিৰ
মিতীয়া শৰ্ষণীলভাৱ হৰ্যেন্স গৱৰণীয়ান্বদৰে, এমত
দলেন্ত দুৰ্বল—মৰনৰ পথাৰুৰুষেৰ বিসংগৰে প্ৰাণীৰ গুৰুৰূ-
পু হৰ্যেন্স জনোব্দীৰ সৱাসৰণৰ ভৱনে.

ର୍ହେନଲ୍ଲୁପ୍ରା ଗ୍ରହ ସିଂହ ର୍ହେନ ମିଳେଦ୍ବୁଲ୍ଲା ର୍ହେନ
ଗ୍ରାମିଶା ଏବଂ କ୍ଷେତ୍ରଧ୍ୱବିଳି ଶ୍ରେଷ୍ଠାଵେଳା ମିଳେନଦ୍ର ଶ୍ରେଣୀଶ
ଏବଂ ଶ୍ରେଣୀଶିଳ୍ପିଙ୍କିଳିରେ.

თევზების მდგომარეობის შესახებ ღიპინა გვი-
ლარი აღნიშნავს შემდეგს: ჩვენ მივიღეთ ცობაბა,
თითქოს მთავრობას (რასაკიტერელია ცაგერის) განუ-
ზრახვას თევზრის შეკეთება. ეს გარემოება მე უად
დამაფიქტებლია, მართლია ჩვენი მთავრობა არც
ისე უთაბოლოდ დახარჯავს სახელმწიფო თანხებს,
მაგრამ მისალოდნელია შეკლება და თევზრის მართლო
შეკეთოს, რაც ჩვენთვის არა სისარგებლოთ. თუ თევ-
ზრი შეკეთებულ იქნა საზოგადოებას მიზიდულია,
ცოლი და შეინტენდო შეგვაწერება ბალეოგების ყიდ-
ვისათვეს, რაც ჯიბტე ცულ გალენას ახდენს.

მისათვის გთხოვთ მა-აკაბას თეატრი ან შეაცე-
თს. თუ ვინე სიცივისაგან ან და სხვა რისი უქე-
ლურ შემთხვევის გამო წარმოდგენის ღრუს მოკლე-
ბა, დასაფლავების ხარჯებს კისრულობს ჩენი კონ-
ფერენცია.

ପ୍ର. ଶ. ମାତ୍ରାକୁରାବେଳ ଦ୍ୱାରାପିମ୍ପନ୍ତିଲା କ୍ରମଗ୍ରହଣଗୁଣିଲେ
ମନୋକ୍ଷରଣିଲ୍ଲେବା ଏବଂ ଯାତ୍ରାକୁରାବେଳ ଶୈକ୍ଷେତ୍ରବାଚିକ୍ରେ ବେଳିଲେ,
ତୁମ୍ଭିପା ମିଠାପୁ ଅଳ୍ପମୁଲାଳି କ୍ଷେତ୍ରରୁ

61-3.



გაფრთხელება

დღეს ჩვენს კორესპონდენციას ჩვენი ფოსტი
არ უბასუქებთ, რადგან მათი ფოსტაში მოთავსება

ევტონიუსი მითოვლით გამო.
ევტონიუსი, რომელის წერილი არ არის მო-
თხოვებული, შეუძლიათ თავისი წერილი ეძინოს ეგ-
რეც წიათხოოს უთხის გადაღებში.

დაკარგულ შერიცოლებზე ტრანსპორტი ქართველის
პასუხისმგებელი, რაღაც საჭიროებისათვის შემო-
წერაჯებოდა.

ტარტაროზი მეტად გაბრაზებულია ფერორებზე.
შერილების გარჩევის დროს ასე გაიძხის:



— ძეველი მმავი —
— განეხმდეს თავი —
— სიტყვები გშრილი —
— დაგიჯგეს თვალი —
— არ იცის წერა —
— დაგექცეს კერა —
— რა მოუჩიმახდეს
ამ ოჯახქორის?

კაცი ვერ ნახდეს
აქ სიტყვებს წორსა —
და წერილებს ერთმანეთზე
პირდაპირი და სწორად მასში ტრიკით
უფსკერო გათვარისავენ. დაზიანის.

ტარტარიზის ბრძანებით ვა-
ბრთხოლებთ ყველას სასტიკად და-
იცევთ მართლწერა და სიცილი;
წინააღმდეგ უემთხვევაში მათ მი-
მართ მიღებული იქნება ტარტა-
რიზის მიერ სასტიკაზე უსასტიკესი
ზომები.

ტარტარიზის პირადი
მიღებანი: ჭიშტარი

უმაღლეს სატარტაროზო საზოოს საჯოჯოსითო გაერთიანება.

„ტარტაროსტრესტი“ ცინტრალური სამრეზველო და საგითუმო საჭყოვები

ტურილისი,
ტარტარიზის კანცილი,
№ 10000

განყოფილებანი და
სააგენტოები

ტელეფონი
№ 000000 - 0004.

ჯოჯოსითო ფედერაციულ კავშირის ზოგადა მთავარ ჩალაშები, სატარტაროზო
ახალგაზიარში, სამუშაოების დათვალისწილების.

საგანგებო ტარმომაღვენლობა მასზე.

მაზადებს იღულებულ კუპრს, ნიშალურს, (საყნოველია და ამოსაცხებს), შამფურებს, შუბებს,
სადგისებს, შოლტებს, ჭინჭის თოკებს, ნაგავის საზიდებს. კუბოებს, ლუქარდებს, ალირებს, კურტნებს,
ბურნულს და სხვა და სხვა სამღრღოვო მედიკომენტებს.

ტარტარიზის მაღაზიებში მუდა მოისივება, როგორც ადგილობრივი, ისე ტარტაროზგარეთიდან
ახლადმიღებული საჯოჯოსითო ნაწარმოებინ.

ტრესტი იღებს დაკვეთებს: კანტრარეკოლიუციასთან სიბრძოლველ იარაღების დასმშადებლად.
პარტიობით მყოდველთ 100 ე/ი-ის ფასდაკლებით.

ጥናኩጥናኩጊዜበ አዋጅበት

ଶାଖାତମାନଙ୍କୁଟି ହୁଏଥିଲା ।



ବ୍ୟାକୁଳା ପ୍ରକାଶକ୍ଷତାରେ
ବ୍ୟାକୁଳା ପ୍ରକାଶକ୍ଷତାରେ
ବ୍ୟାକୁଳା ପ୍ରକାଶକ୍ଷତାରେ
ବ୍ୟାକୁଳା ପ୍ରକାଶକ୍ଷତାରେ

ଶିଳ୍ପିଙ୍କରିତା

ଓଲ୍ଲି ଶୁଣି ମନ୍ଦଗାଲଦ୍ଵା ପୁରୀଙ୍କ
ମିଳି ଶ୍ରେଷ୍ଠଗର୍ଭରୁ ଏହି ବରତ ଉଚ୍ଛରିଣ୍ଯ.
ଶ୍ରୀକିରଣ ଏହିରୁ ମନ୍ଦବାଦିଲୀ ମର୍ଦଗନ୍ତି.
ମାତ୍ରା ମନ୍ଦରୀବା ପାଲିଲୀ ତତ୍ତ୍ଵଗନ୍ତି.
ଏହି ଦୋଷଗିରିଷ୍ଟ୍ରାନ୍ ଏହିପା ଦ୍ରାଶି ମେଘରୀ.
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅଶ୍ଵରୀର ଦ୍ୱାରାଦ୍ଵାରା ଦେଖିଲା
ଏସି ମନ୍ଦଗାଲଦ୍ଵାରା କ୍ରମିତରେ ଦେଇ ରୀତିରେ
କିମ୍ବା ଏହିକିମ୍ବା ହିଂକାର ଗ୍ରହଣବନ୍ଧନିରୀତ.
ଏହି, ଅର୍ଦ୍ଧଶୂନ୍ୟରୁ ତତ୍ତ୍ଵଗନ୍ତି ଶ୍ରୀକିରଣିଲୀ
ଦୁଇ ମନ୍ଦବାଦିଲୀର ଶୁଣି ପୁରୀଙ୍କାରିଣିଲୀ.

ଜୀବନକ୍ଷେତ୍ରରେ ମହାରାଜାଙ୍କର
ପାଦମୁଦ୍ରାମାର୍ଗ: ପ୍ରାଚୀପାଦମାର୍ଗ

საქმეთამმართველი: ყიაჩეთი.
დედანთან სწორაა:
მდივანი: კინჭარი.



ကျော်လုပ်လွှဲမြို့ အာရာစီရင် ဘဏ္ဍာတ

“କାନ୍ତିର ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ
ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ”

ଭାର୍ତ୍ତାରୀଗନ୍ଧୀଙ୍କ ପ୍ରକାଶନର ପ୍ରଦେଶ
କେଳିଲେ ମନମହିଳାଙ୍କରେ ଥିଲା.

პასუხისმგებელი რედაქტორი

3. გ. საკუთრივო

ବ. ବ. ଗ. ମ. ବ. ଶ୍ରୀନାଥ, କର୍ଣ୍ଣପାତ୍ର, ୧-ଟଙ୍କା ଶତାଶହି, ବେଳ୍ପୁ, ନଂ ୧୧, ମହାପାରାଲ୍‌ଲୋଡ୍, ନଂ ୨୧୯୪, ଡେସ୍‌ନଂ ୧୯୩୮, ଫାକ୍‌ଟ୍‌ନଂ ୧୧୫୦୦.